

SELVE

i-R Receive



D

Bedienungsanleitung Seite 3
Bitte bewahren Sie die Anleitung auf!

GB

Operating Instructions page 25
Please keep these instructions in a safe place!

F

Notice d'utilisation page 47
Prière de conserver cette notice!

NL

Gebruiksaanwijzing pagina 69
De handleiding goed bewaren!



Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	4
Anzeigen- und Tastenerklärung	5
Allgemeines	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Montage/Anschluss	7
Einlernen des Funks	9
1.) Sender-Einlernverfahren	9
1.1) Inbetriebnahme beim Endkunden	9
1.2) Weitere Sender in den Empfänger einprogrammieren	11
1.3) Sender aus dem Empfänger auslernen	13
2.) Neueinlernen bei defektem oder fehlendem Sender	15
3.) Empfänger in die Werkseinstellung zurücksetzen	16
4.) Gruppentrennung	18
Technische Daten	21
Allgemeine Konformitätserklärung	21
Hinweise für die Fehlersuche	22
Notizen	23
Gewährleistung	24

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise



Warnung!

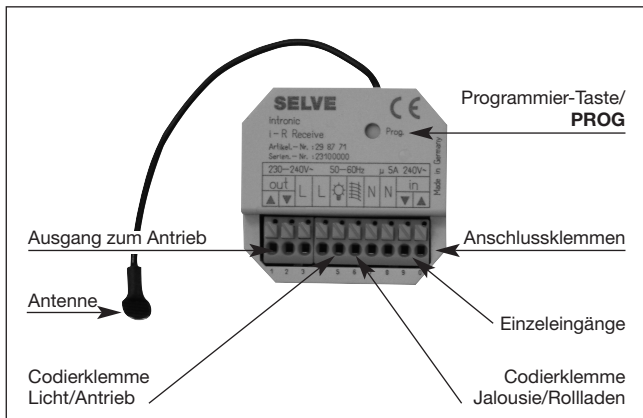


Warnung!

- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Anschlüsse an das 230 V-Netz müssen durch eine autorisierte Fachkraft erfolgen.
- Anschluss nur durch eine autorisierte Fachkraft.
- Gerätegehäuse bietet nur Handrückenschutz, keinen Berührungsschutz.
- Antenne nicht knicken, kürzen oder verlängern.
- Programmieraste/**PROG** nur mit isoliertem Werkzeug (1 KV Spannungsfestigkeit) bedienen.
- Schalten Sie vor der Montage die Anschlussleitung spannungsfrei.
- Die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen für nasse und feuchte Räume nach VDE 100 sind beim Anschluss einzuhalten.
- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Verwenden Sie nur unveränderte SELVE-Originalteile.
- Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
- Wird die Anlage durch ein oder mehrere Geräte gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.

Anzeigen- und Tastenerklärung

Anzeigen- und Tastenerklärung



Ausgänge

Schließen Sie den Antrieb an die Ausgänge des Gerätes an. Die Pfeile auf dem Gerät zeigen die Laufrichtung des Antriebes an.

Licht/Antrieb

Mit einer Brücke zwischen L und Codierklemme Licht/Antrieb können Sie die Laufzeit von 120 Sekunden auf unendlich stellen.

Jalousie/Rollladen

Mit einer Brücke zwischen L und Codierklemme Jalousie/Rollladen können Sie den Empfänger im Tipfbetrieb ansteuern.

Einzeleingänge

Diese Eingänge arbeiten im Signalbetrieb. Sie können Taster anschließen.

Allgemeines/Bestimmungsgemäße Verwendung

Allgemeines

Der i-R Receive wandelt Funksignale in Steuersignale um.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der i-R Receive darf nur für die Ansteuerung von Rollladen-, Markisen- und Jalousieanlagen verwendet werden.

- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z.B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Sender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).

Montage/Anschluss

Montage/Anschluss

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird.

Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.

Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und die baulichen Maßnahmen begrenzt ist.

Sicherheitshinweise



Warnung!

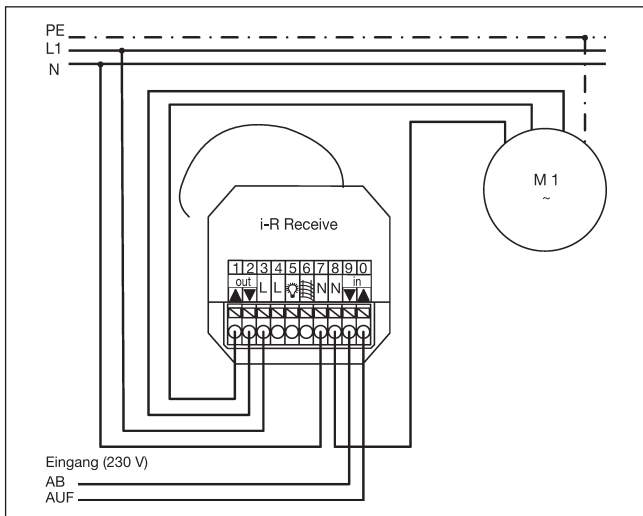


Warnung!

- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Anschluss nur durch eine autorisierte Fachkraft.
- Gerätegehäuse bietet nur Handrückenschutz, keinen Berührungsschutz.
- Antenne nicht knicken, kürzen oder verlängern.
- Programmieraste/**PROG** nur mit isoliertem Werkzeug (1 KV Spannungsfestigkeit) bedienen.
- Wird mehr als ein Antrieb über den i-R Receive angesteuert, müssen die Antriebe durch Relaissteuerungen entkoppelt werden. Beachten Sie den Schaltstrom des Gerätes.

Montage/Anschluss

1. Schließen Sie den i-R Receive wie folgt an:



2. Lernen Sie einen Sender auf den Empfänger ein (siehe Kapitel „Einlernen des Funks“).
3. Befestigen Sie das Gerät in einer Dose.

Hinweis: Achten Sie auf optimalen Funkempfang.

Einlernen des Funks

Einlernen des Funks

Beachten Sie auch die Bedienungsanleitungen der Sender.

Sicherheitshinweise



Warnung!

- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Programmieraste/**PROG** nur mit isoliertem Werkzeug (1 KV Spannungsfestigkeit) bedienen.
- Anschluss nur durch eine autorisierte Fachkraft.
- Gerätegehäuse bietet nur Handruckschutz, keinen Berührungsschutz.

1.) Sender-Einlernverfahren

1.1) Inbetriebnahme beim Endkunden

Es bestehen zwei Möglichkeiten den ersten Sender in den i-R Receive einzulernen.

a) Mit der **PROG**-Taste auf dem i-R Receive

Sicherheitshinweis



Warnung!

- Programmieraste/**PROG** nur mit isoliertem Werkzeug (1 KV Spannungsfestigkeit) bedienen.



Drücken Sie beim i-R Receive die **PROG**-Taste für 3 Sekunden.

Der Beginn der Lernbereitschaft wird durch eine kurze Auf- und Abfahrt des Antriebs signalisiert. Anschließend befindet sich der Empfänger für 1 Minute in Lernbereitschaft.



Drücken Sie kurz die **PROG**-Taste des einzulernenden Senders.

Der Sender ist nun in den Empfänger fest eingelernt und bleibt auch bei Spannungsunterbrechung eingelernt.

Einlernen des Funks

b) Mit einem intronic-Sender bei unzugänglicher **PROG**-Taste auf dem i-R Receive

Falls noch kein Sender im Empfänger eingelernt ist, können Sie nach dem Anschluss an die Stromversorgung jeden beliebigen Sender des SELVE intronic-Programms einlernen.

Achtung: Achten Sie darauf, dass Sie nicht mehrere Empfänger einer bestehenden Anlage gleichzeitig einlernen, da sich sonst alle Empfänger von nur einem Sendekanal steuern lassen (Abhilfe siehe 4.). Schließen Sie immer nur einen Empfänger an das Stromnetz an, in den noch kein Sender fest eingelernt ist.



Drücken Sie gleichzeitig kurz die **AUF**- und **AB**-Taste eines beliebigen Senders. Dadurch wird der Sender vorübergehend eingelernt.

Hinweis: Sie können die vorübergehende Zuordnung durch eine Spannungsunterbrechung aufheben.



Drücken Sie jetzt kurz die **PROG**-Taste, um den Sender fest einzulernen.

Der Sender ist jetzt endgültig einprogrammiert und bleibt auch bei Netztrennung eingelernt.

Hinweis: Bei Sendern mit Toggeltaste (**AUF-STOPP-AB-STOPP**-Taste) drücken Sie die **PROG**-Taste des Senders für 3 Sekunden um diesen einzulernen.

Der Sender ist jetzt endgültig einprogrammiert und bleibt auch bei Netztrennung eingelernt.

Einlernen des Funks

1.2) Weitere Sender in den Empfänger einprogrammieren

Es bestehen zwei Möglichkeiten einen weiteren Sender einzulernen.

Hinweis: Der Einlernmodus wird entweder durch einen Fahrbefehl eines eingelernten Senders oder durch das erfolgreiche Einlernen beendet.

a) Mit der **PROG**-Taste auf dem i-R Receive

Sicherheitshinweis



- Programmieraste/**PROG** nur mit isoliertem Werkzeug (1 KV Spannungsfestigkeit) bedienen.

Warnung!



Drücken Sie beim i-R Receive die **PROG**-Taste für 3 Sekunden.

Der Beginn der Lernbereitschaft wird durch eine kurze Auf- und Abfahrt des Antriebs signalisiert. Anschließend befindet sich der Empfänger für 1 Minute in Lernbereitschaft.



Drücken Sie kurz die **PROG**-Taste des neu einzulernenden Senders.

Der Sender ist nun in den Empfänger eingelernt.

Einlernen des Funks

b) Mit einem eingelernten intronic-Sender bei unzugänglicher **PROG**-Taste auf dem i-R Receive



Drücken Sie bei einem bereits eingelernten Sender die **PROG**-Taste für 3 Sekunden (warten, bis die Sendekontrollleuchte **einmal** blinkt).

Der Beginn der Lernbereitschaft wird durch eine kurze Auf- und Abfahrt des Antriebs signalisiert. Anschließend befindet sich der Empfänger für 1 Minute in Lernbereitschaft.



Drücken Sie kurz die **PROG**-Taste des neu einzulernenden Senders.

Der Sender ist nun in den Empfänger eingelernt.

Einlernen des Funks

1.3) Sender aus dem Empfänger auslernen

Für diesen Vorgang müssen mindestens zwei Sender in dem Empfänger eingelernt sein. Es bestehen zwei Möglichkeiten einen Sender aus dem i-R Receive auszulernen.

Hinweis: Der Auslernmodus wird entweder durch einen Fahrbefehl eines eingelernten Senders oder durch das erfolgreiche Auslernen beendet.

a) Mit der **PROG**-Taste auf dem i-R Receive

Sicherheitshinweis



- Programmier-/**PROG** nur mit isoliertem Werkzeug (1 KV Spannungsfestigkeit) bedienen.

Warnung!



Drücken Sie beim i-R Receive die **PROG**-Taste für 3 Sekunden.

Der Beginn der Auslernbereitschaft wird durch eine kurze Auf- und Abfahrt des Antriebs signalisiert. Anschließend befindet sich der Empfänger für 1 Minute in Auslernbereitschaft.



Drücken Sie kurz die **PROG**-Taste des auszulernenden Senders.

Der Sender ist nun aus dem Empfänger ausgelernt.

Einlernen des Funks

b) Mit einem eingelernten intronic-Sender bei unzugänglicher **PROG**-Taste auf dem i-R Receive



Zum Auslernen eines Senders drücken Sie die **PROG**-Taste des nicht auszulernenden Senders für 3 Sekunden (warten, bis die Sendekontrollleuchte **einmal** blinkt).

Der Beginn der Auslernbereitschaft wird durch eine kurze Auf- und Abfahrt des Antriebs signalisiert. Anschließend befindet sich der Empfänger für 1 Minute in Auslernbereitschaft.



Drücken Sie kurz die **PROG**-Taste des auszulernenden Senders.

Der Sender ist nun aus dem Empfänger ausgelernt.

Einlernen des Funks

2.) Neueinlernen bei defektem oder fehlendem Sender

Steht kein eingelernter Sender mehr zur Verfügung (Verlust oder Defekt), gehen Sie wie folgt vor:

a) Mit der **PROG**-Taste auf dem i-R Receive

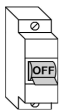
Wenn die **PROG**-Taste zugänglich ist können Sie einen neuen Sender wie in 1.2.a) beschrieben einlernen.

b) Bei unzugänglicher **PROG**-Taste auf dem i-R Receive

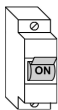
Achtung: Bitte beachten Sie, dass alle Empfänger, die gemeinsam an der Unterverteilung angeschlossen sind, durch die Netztrennung gleichzeitig in den Servicemodus gebracht werden. Wenn Sie dann die **PROG**-Taste für 3 Sekunden betätigen, wird der neue Sender in alle Empfänger eingelernt, die sich im Servicemodus befinden (Abhilfe siehe 4.). Achten Sie darauf, dass beim Anschluss eines fest installierten Schalters, dieser nicht auf Position **AUF** oder **AB** steht.

Hinweis: Der Servicemodus kann durch einen Fahrbefehl eines eingelernten Senders beendet werden. Wird das Neueinlernen erfolgreich ausgeführt, sind alle vorherigen Sender ausgelernt. Nur der neu eingelernte Sender ist aktiv (Sicherheitsfunktion).

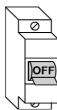
Führen Sie die Netztrennung durch



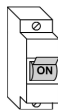
3 Sekunden
vom Netz
trennen



3 Sekunden
an das Netz
anschießen



3 Sekunden
vom Netz
trennen



Netz wieder
anschießen

Einlernen des Funks

Die Empfänger quittieren die Netztrennung durch eine kurze Auf- und Abfahrt der Antriebe. Der Empfänger befindet sich jetzt im Servicemodus.



Drücken Sie innerhalb von ca. 4 Minuten bei dem neuen Sender die **PROG**-Taste für 3 Sekunden (warten, bis die Sendekontrollleuchte **einmal** blinkt).

Der neue Sender ist nun in den Empfänger eingelernt.

3.) Empfänger in die Werkseinstellung zurücksetzen

Die Werkseinstellung bedeutet, dass keine Sender und keine Zwischenpositionen eingelernt sind.

Achtung: Achten Sie darauf, dass Sie nicht mehrere Empfänger einer bestehenden Anlage gleichzeitig in die Werkseinstellung zurücksetzen. Führen Sie die Netztrennung nur für die Empfänger durch, welche zurückgesetzt werden sollen. Achten Sie darauf, dass beim Anschluss eines fest installierten Schalters dieser nicht auf Position **AUF** oder **AB** steht.

Hinweis: Der Servicemodus kann durch einen Fahrbefehl eines eingelernten Senders beendet werden.

Damit Sie die Empfänger in die Werkseinstellung zurücksetzen können, müssen Sie zuvor einen Sender fest eingelernt haben.

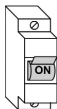
Einlernen des Funks

Um die Empfänger in die Werkseinstellung zurückzusetzen, gehen Sie folgendermaßen vor:

Führen Sie die Netztrennung durch



3 Sekunden
vom Netz
trennen



3 Sekunden
an das Netz
anschießen



3 Sekunden
vom Netz
trennen



Netz wieder
anschießen

Die Empfänger quittieren die Netztrennung durch eine kurze Auf- und Abfahrt der Antriebe. Die Empfänger befinden sich jetzt im Servicemodus.

Sicherheitshinweis



- Programmieraste/**PROG** nur mit isoliertem Werkzeug (1 KV Spannungsfestigkeit) bedienen.

Warnung!



Drücken Sie innerhalb von ca. 4 Minuten bei dem i-R Receive oder bei einem eingelernten Sender die **PROG**-Taste für 9 Sekunden (warten, bis die Sendekontrollleuchte **dreimal** blinkt).

Das erfolgreiche Zurücksetzen der Empfänger in die Werkseinstellung wird durch eine kurze Auf- und Abfahrt signalisiert.

Einlernen des Funks

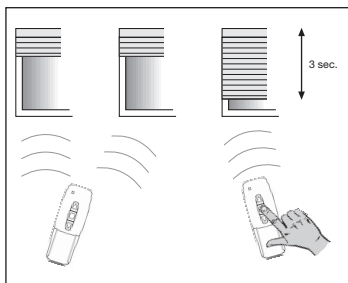
4.) Gruppentrennung

Eine Gruppe ist eine Anordnung von mehreren Empfängern, die sich über einen Sendekanal steuern lassen.

a) Mit der PROG-Taste auf dem i-R Receive

Wenn die **PROG**-Taste zugänglich ist können Sie Sender wie in 1.3.a) beschrieben auslernen und wie in 1.2.a) beschrieben einlernen.

b) Bei unzugänglicher PROG-Taste auf dem i-R Receive



Soll diese Gruppe aufgelöst werden mit dem Ziel, jedem Empfänger einen eigenen Sendekanal zuzuordnen, muss eine Gruppentrennung durchgeführt werden.

Während der Gruppentrennung fährt jeder Antrieb innerhalb von ca. 2 Minuten nur 1 mal

für 3 Sekunden in einem Zeitfenster, das nach einem Zufallsprinzip bestimmt wird. Das Stoppen des Antriebs über einen beliebigen Sender lernt diesen in den Empfänger ein.

Achtung: Achten Sie darauf, dass beim Anschluss eines fest installierten Schalters dieser nicht auf Position **AUF** oder **AB** steht.

Hinweis: Die Gruppentrennung wird entweder durch einen Fahrbefehl eines eingelernten Senders oder durch das erfolgreiche Einlernen des neuen Senders beendet.

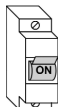
Einlernen des Funks

Möchten Sie die Empfänger aus einer Gruppe trennen, die auf einem Sender eingelernt sind, gehen Sie wie folgt vor:

Führen Sie die Netztrennung durch



3 Sekunden
vom Netz
trennen



3 Sekunden
an das Netz
anschießen

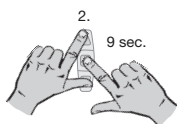


3 Sekunden
vom Netz
trennen



Netz wieder
anschießen

Die Empfänger quittieren die Netztrennung durch eine kurze Fahrt der Antriebe. Die Empfänger befinden sich jetzt im Servicemodus.



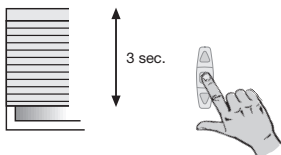
Drücken Sie beim Gruppenhandsender zuerst die **STOPP**-Taste und dann zusätzlich die **AB**- und **AUF**-Taste. Halten Sie alle drei Tasten für 9 Sekunden gedrückt, um die Gruppen-

trennung zu starten (warten, bis die Sendekontrollleuchte **drei-mal** blinkt).

Achtung: Dieser Sender ist nach Beendigung der Gruppentrennung ausgelernt.

Der Empfänger quittiert die Aktivierung der Gruppentrennung durch eine kurze Fahrt der Antriebe für 3 Sekunden.

Einlernen des Funks



Stoppen Sie innerhalb des 3-Sekunden-Zeitfensters die Fahrt des Antriebes mit der **STOPP**-Taste des neu einzulernenden Senders. Damit ist der Sender eingelernt und der

Empfänger hat den Gruppentrennmodus verlassen.

Laufen die Empfänger immer noch in einer Gruppe, wiederholen Sie den Vorgang für die betroffenen Antriebe.

Hinweis: Haben Sie einen Sender nicht mit der **STOPP**-Taste eingelernt, so können Sie diesen Sender wie in 1.1 beschrieben einlernen.

Technische Daten

Technische Daten

Nennspannung:	230–240 V AC/50 Hz
Schaltstrom:	3 A/230–240 V AC bei $\cos \varphi = 1$
Schutzart:	IP 20
Schutzklasse:	II nach bestimmungsgemäßer Montage
Zulässige Umgebungstemperatur:	-25 bis +55 °C
Funkfrequenz:	868,3 MHz
Montageart:	Unterputz Ø 58 mm Wandeinbau, Aufputz in entsprechendem AP-Gehäuse

Technische Änderungen vorbehalten.

Allgemeine Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma SELVE GmbH & Co. KG, dass sich der i-R Receive in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Hinweise für die Fehlersuche

Hinweise für die Fehlersuche

Störung	Ursache	Beseitigung
Antrieb läuft nicht	Falscher Anschluss	Anschluss prüfen
Antrieb läuft in die falsche Richtung	Falscher Anschluss	Drähte ▲ und ▼ am Netzteil tauschen
Der i-R Receive führt manuelle Funkbefehle nicht aus	Sender nicht eingelernt	Sender einlernen
	Notsignal steht an	Notsignal abwarten oder beseitigen
Der i-R Receive führt automatische Funkbefehle nicht aus	Sender nicht eingelernt	Sender einlernen
	Notsignal steht an	Notsignal abwarten oder beseitigen
	Der i-R Receive steht auf Handbetrieb	Stellen Sie den i-R Receive mit einem eingelernten Handsender in den Automatikbetrieb

Gewährleistung

Gewährleistung

Die Gewährleistungsdauer der SELVE GmbH & Co. KG für Neugeräte, die entsprechend der Einbauanleitung montiert wurden, beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Sie endet spätestens 30 Monate nach dem Herstellungsdatum. Die Gewährleistung erstreckt sich auf alle Konstruktions-, Material- und Fabrikationsfehler.

Nicht unter die Gewährleistung fallen Fehler und Mängel, die auf:

- fehlerhaften Einbau oder fehlerhafte Installation
- Nichtbeachtung der Einbau- und Bedienungsanleitung
- unsachgemäße Bedienung und Beanspruchung
- äußere Einwirkungen wie Stöße, Schläge oder Witterung
- Reparaturen und Änderungen durch nicht autorisierte Stellen
- Verwendung ungeeigneter Zubehörteile

zurückzuführen sind.

SELVE beseitigt Mängel am Produkt, die innerhalb der Gewährleistungszeit auftreten, kostenlos. Dies erfolgt durch Reparatur oder durch Ersatz des Gerätes. Durch die Ersatzlieferung aus Gewährleistungsgründen tritt keine Verlängerung der ursprünglichen Gewährleistungszeit ein. SELVE übernimmt keine Ein- und Ausbaukosten.

SELVE

SELVE GmbH & Co. KG

Werdohler Landstraße 286

D-58513 Lüdenscheid

Tel.: +49 2351 925-0

Fax: +49 2351 925-111

Internet: www.selve.de

E-Mail: info@selve.de

Contents

Safety instructions	26
Explanation of displays and buttons	27
General	28
Designated use	28
Installation/Connection	29
Transmitter programming procedure	31
1.) Transmitter programming procedure	31
1.1) Initial operation by the end customer	31
1.2) Learning additional transmitters into the receivers	33
1.3) Deleting transmitters from the receiver	35
2.) Reprogramming if a transmitter is faulty or lost	37
3.) Empfänger in die Werkseinstellung zurücksetzen	38
4.) Group separation	40
Technical Data	43
General conformity declaration	43
Troubleshooting	44
Notes	45
Warranty	46

Safety instructions

Safety instructions



Warning!

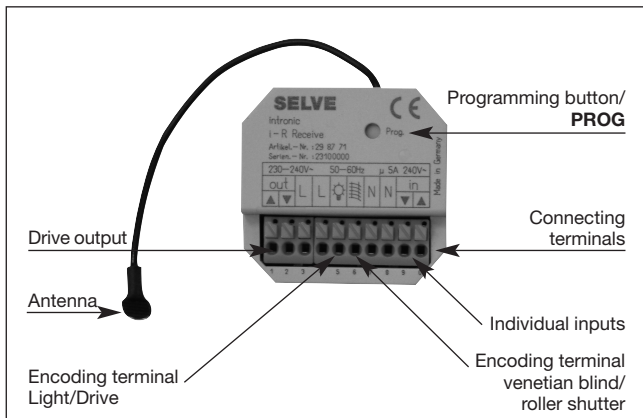


Warning!

- Risk of injury through an electric shock.
- Terminal connections to a 230 V network must be made by an authorised electrician.
- Only the back of the hand is protected by the device, no protection against accidental contact.
- Do not bend, shorten or add extensions to the antenna.
- The programming button/**PROG** must be operated with an insulated tool (1 KV electric strength).
- Before assembly, always disconnect the mains lead from the power supply.
- The provisions of the local public utilities and stipulations for wet and damp rooms in accordance with VDE 100 must be observed when the system is connected.
- Use in dry rooms only.
- For use with unmodified original SELVE parts only.
- Keep persons away from the systems operating range.
- Keep children away from controls.
- Always observe country-specific regulations.
- If the system is controlled by one or more devices, the system operating range must be visible during operation.

Explanation of displays and buttons

Explanation of displays and buttons



Outputs

Connect the drive to the outputs of the device. The arrows on the device indicate the running direction of the drive.

Light/drive

A bridge connection between L and the encoding terminal light/drive allows the running time to be increased from 120 seconds to infinity.

Venetian blind/roller shutter

A bridge connection between L and the encoding terminal venetian blind/roller shutter allows the receiver to be controlled in non-maintained command mode.

Individual ininputs

These inputs work in signal mode. Pushbuttons may be connected.

General/Designated use

General

The i-R Receive converts radio signals into control signals.

Designated use

The i-R Receive may be used to control roller shutter, awning and venetian blind systems only.

- Please note that radio sets cannot be operated in areas with increased risk of interference (e.g. hospitals, airports).
- The remote control is only permitted for equipment and systems with which a malfunction in the transmitter or receiver does not present a risk to persons, animals or objects, or this risk is covered by other safety devices.
- The operator does not enjoy any protection from disturbances by other remote signalling equipment and terminal equipment (for example, also by radio sets operated in the same frequency range in accordance with regulations).

Installation/Connection

Installation/Connection

Note:

Ensure that the controls are not installed and operated in the vicinity of metal surfaces or magnetic fields.

Radio sets transmitting at the same frequency could interfere with reception.

It should be noted that the range of the radio signal is restricted by legislation and constructional measures.

Safety instructions



Warning!

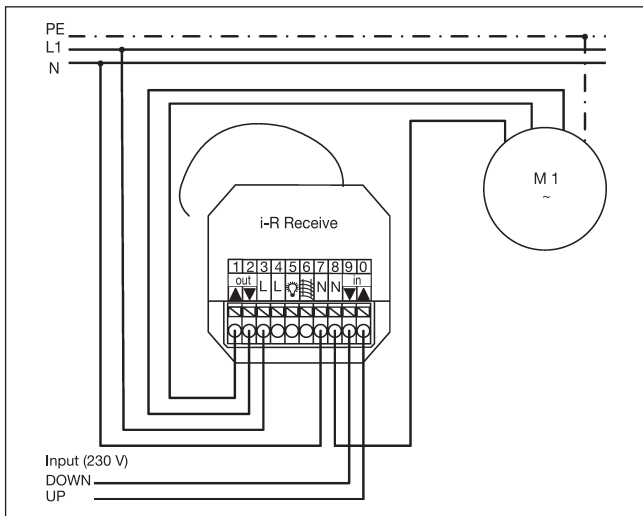


Warning!

- Risk of injury through an electric shock.
- Terminal connections must be carried out by an authorised electrician.
- Only the back of the hand is protected by the device, no protection against accidental contact.
- Do not bend, shorten or add extensions to the antenna.
- The programming button/**PROG** must be operated with an insulated tool (1 KV electric strength).
- If more than one drive is being controlled via the i-R Receive, the drives must be decoupled by relay controls. The switched current of the device must be observed at all times.

Installation/Connection

1. Connect the i-R Receive as follows:



2. Programme a transmitter into the receiver (see section "Transmitter programming procedure").
3. Secure the device in the box.

Note: Ensure that optimum radio reception is achieved.

Transmitter programming procedure

Transmitter programming procedure

The operating instructions provided with transmitters must be complied with at all times.

Safety instructions



Warning!

- Risk of injury through an electric shock.
- The programming button/**PROG** must be operated with an insulated tool (1 KV electric strength).
- Terminal connections must be carried out by an authorised electrician.
- Only the back of the hand is protected by the device, no protection against accidental contact.

1.) Transmitter programming procedure

1.1) Inbetriebnahme beim Endkunden

Es bestehen zwei Möglichkeiten den ersten Sender in den i-R Receive einzulernen.

a) Mit der **PROG**-Taste auf dem i-R Receive

Safety instructions



Warning!

- The programming button/**PROG** must be operated with an insulated tool (1 KV electric strength).



Drücken Sie beim i-R Receive die **PROG**-Taste für 3 Sekunden.

Programming mode is indicated by a brief upwards and downwards movement of the drive. Then the receiver will be in programming mode for 1 minute.



Next press the **PROG** button of the transmitter to be learnt for a short time.

Der Sender ist nun in den Empfänger fest eingelernt und bleibt auch bei Spannungsunterbrechung eingelernt.

Transmitter programming procedure

b) Mit einem intronic-Sender bei unzugänglicher PROG-Taste auf dem i-R Receive

If a transmitter has not yet been learnt into the receiver, you can programme any transmitter in the SELVE intronic range once the power supply has been connected.

Important: Please take care not to learn several receivers of an existing system at the same time, since all receivers can then only be controlled by one send channel (See 4. for remedy). Please connect only a receiver that has not learned a transmitter permanently to the power supply system.



Press the **UP** and **DOWN** buttons on the relevant transmitter. This means the transmitter will be temporarily learnt.

Note: You can delete the temporary allocation by disconnecting the power supply.



Now press the **PROG** button for a short time in order to programme the transmitter properly.

The transmitter is now permanently programmed and will still be learnt after the power supply has been interrupted.

Note: Bei Sendern mit Toggeltaste (**AUF-STOPP-AB-STOPP-Taste**) drücken Sie die **PROG**-Taste des Senders für 3 Sekunden um diesen einzulernen.

Transmitter programming procedure

1.2) Learning additional transmitters into the receivers

Es bestehen zwei Möglichkeiten einen weiteren Sender einzulernen.

Note: Programming mode is ended either using a control command from a transmitter that has been learnt in or as a result of successful programming.

a) Mit der **PROG**-Taste auf dem i-R Receive

Safety instructions



- The programming button/**PROG** must be operated with an insulated tool (1 KV electric strength).

Warning!



Drücken Sie beim i-R Receive die **PROG**-Taste für 3 Sekunden.

Programming mode is indicated by a brief upwards and downwards movement of the drive. Then the receiver will be in programming mode for 1 minute.



Next press the **PROG** button of the transmitter to be learnt for a short time.

The new transmitter is now learnt into the receiver.

Transmitter programming procedure

b) Mit einem eingelernten intronic-Sender bei unzugänglicher PROG-Taste auf dem i-R Receive



When one transmitter has already been learnt, press the **PROG** button for 3 seconds (wait until the transmitter control light flashes **once**).

Programming mode is indicated by a brief upwards and downwards movement of the drive. Then the receiver will be in programming mode for 1 minute.



Next press the **PROG** button of the transmitter to be learnt for a short time.

The new transmitter is now learnt into the receiver.

Transmitter programming procedure

1.3) Deleting transmitters from the receiver

For this process, at least two transmitters have to already be learnt into the receiver. **Es bestehen zwei Möglichkeiten einen Sender aus dem i-R Receive auszulernen.**

Note: Deprogramming mode is ended either using a control command from a transmitter that has been deleted or as a result of successful deprogramming.

a) Mit der **PROG**-Taste auf dem i-R Receive

Safety instructions



- The programming button/**PROG** must be operated with an insulated tool (1 KV electric strength).

Warning!



Drücken Sie beim i-R Receive die **PROG-Taste für 3 Sekunden.**

Deprogramming mode is indicated by a brief upwards and downwards movement of the drive. Then the receiver will be in deprogramming mode for 1 minute.



Then press the **PROG** button of the transmitter to be deleted for a short time.

The relevant transmitter has now been deleted from the receiver.

Transmitter programming procedure

b) Mit einem eingelernten intronic-Sender bei unzugänglicher PROG-Taste auf dem i-R Receive



To delete a transmitter, press the **PROG** button of the transmitter not to be deleted for 3 seconds (wait until the transmitter control light flashes **once**).

Deprogramming mode is indicated by a brief upwards and downwards movement of the drive. Then the receiver will be in deprogramming mode for 1 minute.



Then press the **PROG** button of the transmitter to be deleted for a short time.

The relevant transmitter has now been deleted from the receiver.

Transmitter programming procedure

2.) Reprogramming if a transmitter is faulty or lost

If a learnt transmitter is no longer available (due to loss or a fault), proceed as follows:

a) Mit der **PROG-Taste** auf dem **i-R Receive**

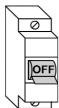
Wenn die **PROG-Taste** zugänglich ist können Sie einen neuen Sender wie in 1.2.a) beschrieben einlernen.

b) Bei unzugänglicher **PROG-Taste** auf dem **i-R Receive**

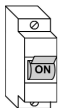
Important: Please ensure that all receivers connected to the subdistribution are put into reprogramming mode at the same time by disconnecting the supply as above. If you then activate the **PROG** button for 3 seconds, the new transmitter will be learnt into all receivers in reprogramming mode (See 4. for remedy). **Achten Sie darauf, dass beim Anschluss eines fest installierten Schalters, dieser nicht auf Position **AUF** oder **AB** steht.**

Note: The reprogramming mode is ended using a control command from a transmitter that has been learnt. If reprogramming mode has been carried out successfully, all previous transmitters will have been unlearnt and deleted. Only the newly programmed transmitter is active (safety function).

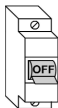
Disconnect from the power supply



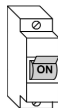
disconnect
from the
supply for
3 seconds



connect
to the
supply for
3 seconds



disconnect
from the
supply for
3 seconds



connect
to the supply

Transmitter programming procedure

The receiver acknowledges this reprogramming mode by means of a brief upwards and downwards movement of the drive.



Within approx. 4 minutes, press the **PROG** button for the new transmitter for 3 seconds (wait until the transmitter control light flashes **once**).

The new transmitter is now learnt into the receiver.

3.) Empfänger in die Werkseinstellung zurücksetzen

Die Werkseinstellung bedeutet, dass keine Sender und keine Zwischenpositionen eingelernt sind.

Achtung: Achten Sie darauf, dass Sie nicht mehrere Empfänger einer bestehenden Anlage gleichzeitig in die Werkseinstellung zurücksetzen. Führen Sie die Netztrennung nur für die Empfänger durch, welche zurückgesetzt werden sollen. Achten Sie darauf, dass beim Anschluss eines fest installierten Schalters dieser nicht auf Position **AUF** oder **AB** steht.

Note: The reprogramming mode is ended using a control command from a transmitter that has been learnt.

Damit Sie die Empfänger in die Werkseinstellung zurücksetzen können, müssen Sie zuvor einen Sender fest eingelernt haben.

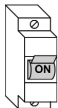
Transmitter programming procedure

Um die Empfänger in die Werkseinstellung zurückzusetzen, gehen Sie folgendermaßen vor:

Disconnect from the power supply



disconnect
from the
supply for
3 seconds



connect
to the
supply for
3 seconds



disconnect
from the
supply for
3 seconds



connect
to the supply

The receiver acknowledges this reprogramming mode by means of a brief upwards and downwards movement of the drive. **Die Empfänger befinden sich jetzt im Servicemodus.**

Safety instructions



- The programming button/**PROG** must be operated with an insulated tool (1 KV electric strength).

Warning!



Drücken Sie innerhalb von ca. 4 Minuten bei dem i-R Receive oder bei einem eingelernten Sender die **PROG**-Taste für 9 Sekunden (warten, bis die Sendekontrollleuchte **dreimal** blinkt).

Das erfolgreiche Zurücksetzen der Empfänger in die Werkseinstellung wird durch eine kurze Auf- und Abfahrt signalisiert.

Transmitter programming procedure

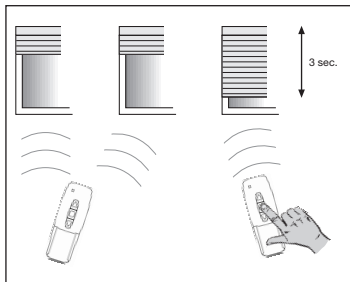
4.) Group separation

A group is an arrangement of several receivers which can be controlled using one send channel.

a) Mit der PROG-Taste auf dem i-R Receive

Wenn die **PROG**-Taste zugänglich ist können Sie Sender wie in 1.3.a) beschrieben auslernen und wie in 1.2.a) beschrieben einlernen.

b) Bei unzugänglicher PROG-Taste auf dem i-R Receive



If this group is divided with the aim of assigning a specific send channel to each receiver, group separation has to be initiated.

During group separation, each drive moves once only, for 3 seconds, in the space of approx. 2 minutes in a time slot

determined according to a random principle. If the drive is stopped by any transmitter, this is learnt into the receiver.

Achtung: Achten Sie darauf, dass beim Anschluss eines fest installierten Schalters dieser nicht auf Position **AUF** oder **AB** steht.

Note: Group separation is ended either using a control command from a transmitter that has been learnt or as a result of successful programming of the new transmitter.

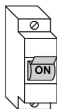
Transmitter programming procedure

If you would like to separate the receivers from a group which have been learnt into a transmitter, proceed as follows:

Disconnect from the power supply



disconnect
from the
supply for
3 seconds



connect
to the
supply for
3 seconds



disconnect
from the
supply for
3 seconds

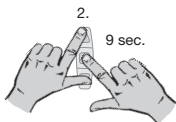


connect
to the supply

The receivers acknowledge the disconnection by means of a brief movement of the drive. **Die Empfänger befinden sich jetzt im Servicemodus.**



1.



2.

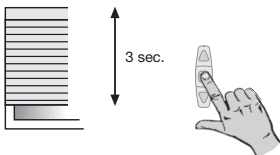
9 sec.

First press the **STOP** button and then the **UP** and **DOWN** buttons as well. Keep all three buttons depressed for 9 seconds, in order to start the group separation (wait until the transmitter control light flashes **three** times).

Important: This transmitter is deleted after the group separation is completed.

The receiver acknowledges activation of the group separation by a short movement of the drives of 3 seconds.

Transmitter programming procedure



Within the 3-second time slot, stop the movement of the drive using the **STOP** button on the transmitter to be learnt. The transmitter will be learnt and the receiver will no longer be in group separation mode.

If the receivers still run in a group, repeat the process for the relevant drives.

Note: To programme a transmitter which has not been programmed using the **STOP** button follow the instructions in section 1.1.

Technical Data

Technical data

Nominal voltage:	230–240 V AC/50 Hz
Switched current:	3 A/230–240 V AC for $\cos \varphi = 1$
System of protection:	IP 20
Protection class:	II provided the device has been properly installed in accordance with the specifications
Permissible ambient temperature:	-25 to +55 °C
Radio frequency:	868,3 MHz
Type of installation:	Concealed Ø 58 mm wall-mounted, exposed in appropriate exposed casing

Subject to technical modifications.

General conformity declaration

The company SELVE GmbH & CO. KG, hereby declares that the i-R Receive is in conformity with the basic requirements and other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC.

Troubleshooting

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Drive is not functioning	Faulty connection	Check the connection
Drive moves in the wrong direction	Faulty connection	Exchange ▲ and ▼ wires in the power supply unit
The i-R Receive does not execute manual control commands	Transmitter is not programmed	Programme transmitter
	Emergency signal is active	Await emergency signal or eliminate
The i-R Receive does not execute automatic control commands	Transmitter is not programmed	Programme transmitter
	Emergency signal is active	Await emergency signal or eliminate
	i-R Receive is set to manual mode	Stellen Sie den i-R Receive mit einem eingelernten Handsender in den Automatikbetrieb

Warranty

Warranty

The warranty period of SELVE GmbH & Co. KG for new equipment installed in accordance with the assembly instructions is 24 months from the date of purchase. It ends no later than 30 months after the date of manufacture. The warranty covers all construction, material and fabrication faults.

Faults and defects resulting from:

- faulty assembly or faulty installation,
- failure to observe the assembly and operating instructions,
- improper operation and use,
- external effects such as bumps, blows or weather,
- repair and modifications by unauthorised agencies,
- use of unsuitable accessories

are not covered by the warranty.

SELVE shall remedy product defects arising within the warranty period free of charge. This shall be carried out by repair or replacement of the equipment. When equipment is replaced, the original warranty period is not extended. SELVE will not assume any installation and removal costs.

SELVE

SELVE GmbH & Co. KG

Werdohler Landstraße 286

D-58513 Lüdenscheid

Tel.: +49 2351 925-0

Fax: +49 2351 925-111

Internet: www.selve.de

E-Mail: info@selve.de

Table des matières

Consignes de sécurité	48
Explication de l'affichages et des touches	49
Remarques générales	50
Domaine d'application	50
Montage/Connexion	51
Programmation de l'émetteur	53
1.) Programmation de l'émetteur	53
1.1) Mise en service chez le client	53
1.2) Programmation d'un émetteur supplémentaire	55
1.3) Déprogrammation d'un émetteur	57
2.) Programmation d'un nouvel émetteur suite à la perte, le vol à une panne de celui-ci	59
3.) Empfänger in die Werkseinstellung zurücksetzen	60
4.) Dissociation (séparation) d'un groupe de récepteurs	62
Caractéristiques techniques	65
Déclaration de conformité	65
Dépannage	66
Notices	67
Conditions de garantie	68

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité



Avertisse-
ment!

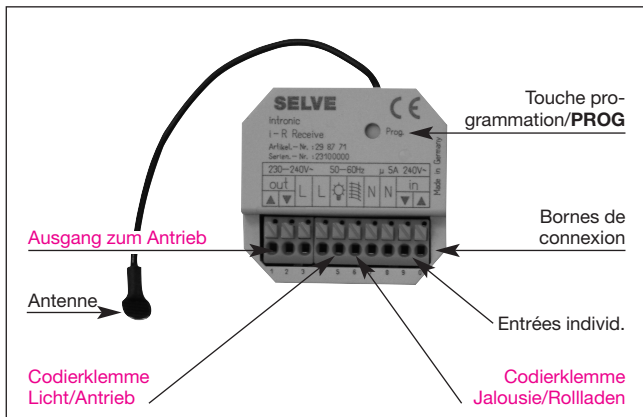


Avertisse-
ment!

- Risque de blessures par électrocution.
- Le branchement au secteur de 230 V doit être effectué par un électricien autorisé.
- Carter de l'appareil: protection du revers de la main, pas de protection contre les contacts directs.
- Ne pas plier, raccourcir ou rallonger l'antenne.
- Ne toucher le bouton de programmation/**PROG** qu'avec un outil isolé (1 kV de résistance à la tension).
- Déconnectez le câble d'alimentation du secteur avant l'installation.
- Pour le branchement, respectez impérativement les prescriptions des sociétés locales de distribution d'électricité, ainsi que les prescriptions de la norme VDE 0100 concernant les pièces mouillées et humides.
- A utiliser seulement dans des locaux secs.
- Utilisez seulement des pièces SELVE originales.
- Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone d'opération des installations.
- Tenez les enfants à l'écart des commandes.
- Veillez aux prescriptions spécifiques de votre pays.
- Lorsque l'installation est commandée par un ou plusieurs émetteurs, la zone d'opération de l'installation doit être visible pendant l'utilisation.

Explication de l'affichages et des touches

Explication de l'affichages et des touches



Ausgänge

Schließen Sie den Antrieb an die Ausgänge des Gerätes an. Die Pfeile auf dem Gerät zeigen die Laufrichtung des Antriebes an.

Licht/Antrieb

Mit einer Brücke zwischen L und Codierklemme Licht/Antrieb können Sie die Laufzeit von 120 Sekunden auf unendlich stellen.

Jalousie/Rollladen

Mit einer Brücke zwischen L und Codierklemme Jalousie/Rollladen können Sie den Empfänger im Tipfbetrieb ansteuern.

Einzeleingänge

Diese Eingänge arbeiten im Signalbetrieb. Sie können Taster anschließen.

Remarques générales/Domaine d'application

Remarques générales

L'i-R Receive transforme les signaux radio en signaux de commande.

Domaine d'application

L'i-R Receive ne peut être utilisé que pour commander des volets roulants, des stores bannes et des stores vénitiens.

- Pour des raisons de sécurité, l'utilisation d'émetteurs est interdite près de lieux sensibles aux perturbations radio-électriques (par exemple hôpitaux, aéroports...).
- La commande à distance d'appareils ou d'installations n'est autorisée que si un dysfonctionnement éventuel de l'émetteur ou du récepteur ne constitue aucun danger pour les personnes, les animaux ou les biens. Le risque en question peut être éliminé par la pose de systèmes de sécurité adaptés.
- Les commandes radio SELVE intronic sont exclusivement compatibles avec les récepteurs intronic et les moteurs SELVE avec récepteurs intronic embarqués.
- Ne raccordez le récepteur radio qu'avec des appareils et installations autorisé(e)s par le fabricant.

Montage/Connexion

Montage/Connexion

Remarque:

Veillez à ce que l'émetteur ne soit pas installé dans une pièce construite avec un excès de matériaux métalliques ou utilisé dans un endroit fortement perturbé par des champs magnétiques.

Les installations radio qui émettent avec la même fréquence que le matériel intronic peuvent causer des parasites et éventuellement perturber la transmission des commandes.

La puissance du signal radio des émetteurs est limitée par la législation. La portée d'une commande radio dépend principalement de la configuration des lieux.

Consignes de sécurité



Avertissement!

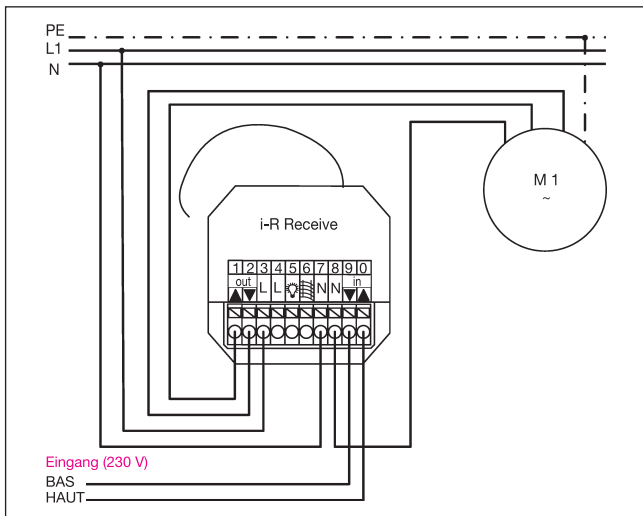


Avertissement!

- Risque de blessures par secousse électrique.
- Connexion seulement par un électricien autorisé.
- Carter de l'appareil: protection du revers de la main, pas de protection contre les contacts directs.
- Ne pas plier, raccourcir ou rallonger l'antenne.
- Ne toucher le bouton de programmation/**PROG** qu'avec un outil isolé (1 kV de résistance à la tension).
- Wird mehr als ein Antrieb über den i-R Receive angesteuert, müssen die Antriebe durch Relaissteuerungen entkoppelt werden. Beachten Sie den Schaltstrom des Gerätes.

Montage/Connexion

1. Connectez l'i-R Receive comme suit:



2. Programmez un émetteur dans le récepteur (voir chapitre «Programmation de l'émetteur»).
3. Fixez l'appareil dans un boîtier encastré.

Remarque: Veillez à une réception radio optimale.

Programmation de l'émetteur

Programmation de l'émetteur

La procédure pour le réglage des fins de course des moteurs SELVE à récepteur intronic embarqués et la mise au point de tout autre récepteur intronic ne font pas partie du présent guide.

Veuillez consulter les notices particulières de ces produits.

Consigne de sécurité



Avertissement!

- Risque de blessures par électrocution.
- Ne toucher le bouton de programmation/**PROG** qu'avec un outil isolé (1 kV de résistance à la tension).
- Connexion seulement par un électricien autorisé.
- Carter de l'appareil: protection du revers de la main, pas de protection contre les contacts directs.

1.) Programmation l'émetteur

1.1) Mise en service chez le client

Es bestehen zwei Möglichkeiten den ersten Sender in den i-R Receive einzulernen.

a) Mit der **PROG**-Taste auf dem i-R Receive

Consigne de sécurité



Avertissement!

- Ne toucher le bouton de programmation/**PROG** qu'avec un outil isolé (1 kV de résistance à la tension).



Drücken Sie beim i-R Receive die **PROG**-Taste für 3 Sekunden. L'activation de ce mode de programmation est signalée par un bref mouvement de montée/descente du moteur. Ensuite, le récepteur est prêt à être programmé pendant 1 minute.



Appuyez brièvement sur la touche **PROG** pour confirmer la programmation. Der Sender ist nun in den Empfänger fest eingelernt und bleibt auch bei Spannungsunterbrechung eingelernt.

Programmation de l'émetteur

b) Mit einem intronic-Sender bei unzugänglicher PROG-Taste auf dem i-R Receive

Si aucune télécommande n'a encore été attribuée (programmée) à un récepteur, vous pouvez programmer n'importe quel émetteur de la gamme SELVE intronic dès la mise sous tension dudit récepteur.

Attention: Veillez à ne pas programmer simultanément plusieurs moteurs d'une installation existante. Sinon, ils réagiront ensemble aux commandes (pour solutionner ce problème, voir point 4.). Ne connectez au secteur qu'un récepteur dans lequel aucun émetteur n'a encore été programmé définitivement.



Appuyez simultanément sur les touches **MONTER** et **DESCENDRE** de l'émetteur pour programmer celui-ci temporairement.

Remarque: Sie können die vorübergehende Zuordnung durch eine Spannungsunterbrechung aufheben.



Appuyez brièvement sur la touche **PROG** pour confirmer la programmation.

L'émetteur est attribué (programmé) définitivement, une coupure d'alimentation sera sans effet.

Hinweis: Bei Sendern mit Toggeltaste (**AUF-STOPP-AB-STOPP**-Taste) drücken Sie die **PROG**-Taste des Senders für 3 Sekunden um diesen einzulernen.

Programmation de l'émetteur

1.2) Programmation d'un émetteur supplémentaire

Es bestehen zwei Möglichkeiten einen weiteren Sender einzulernen.

Remarque: La procédure est clôturée si l'opération a réussi ou dès l'instant où un ordre de monter/descendre est donné par cet émetteur.

a) Mit der **PROG**-Taste auf dem i-R Receive

Consigne de sécurité



- Ne toucher le bouton de programmation/**PROG** qu'avec un outil isolé (1 kV de résistance à la tension).

Avertissement!



Drücken Sie beim i-R Receive die **PROG**-Taste für 3 Sekunden.

L'activation de ce mode de programmation est signalée par un bref mouvement de montée/descente du moteur. Ensuite, le récepteur est prêt à être programmé pendant 1 minute.



Appuyez ensuite brièvement sur la touche **PROG** du nouvel émetteur à programmer.

Le nouvel émetteur est programmé dans le récepteur.

Programmation de l'émetteur

b) Mit einem eingelernten intronic-Sender bei unzugänglicher PROG-Taste auf dem i-R Receive



Appuyez pendant 3 secondes sur la touche **PROG** d'un émetteur déjà programmé (attendre jusqu'à ce que la LED clignote **une fois**).

L'activation de ce mode de programmation est signalée par un bref mouvement de montée/descente du moteur. Ensuite, le récepteur est prêt à être programmé pendant 1 minute.



Appuyez ensuite brièvement sur la touche **PROG** du nouvel émetteur à programmer.

Le nouvel émetteur est programmé dans le récepteur.

Programmation de l'émetteur

1.3) Déprogrammation d'un émetteur

Pour cette opération, au moins deux émetteurs doivent déjà être programmés dans le récepteur. **Es bestehen zwei Möglichkeiten einen Sender aus dem i-R Receive auszulernen.**

Remarque: La procédure est clôturée si l'opération a réussi ou dès l'instant où un ordre de monter/descendre est donné par l'émetteur subsistant.

a) Mit der PROG-Taste auf dem i-R Receive

Consigne de sécurité



- Ne toucher le bouton de programmation/**PROG** qu'avec un outil isolé (1 kV de résistance à la tension).

Avertissement!



Drücken Sie beim i-R Receive die PROG-Taste für 3 Sekunden.

L'activation de la procédure de déprogrammation est signalée par un bref mouvement de montée/descente du moteur. Ensuite, le récepteur est prêt à être déprogrammé pendant 1 minute.



Appuyez ensuite brièvement sur la touche **PROG** de l'émetteur à déprogrammer.

L'émetteur est déprogrammé et n'est plus reconnu par le récepteur.

Programmation de l'émetteur

b) Mit einem eingelernten intronic-Sender bei unzugänglicher PROG-Taste auf dem i-R Receive



Pour déprogrammer un émetteur, appuyez pendant 3 secondes sur la touche **PROG** de l'émetteur que vous désirez conserver (attendre jusqu'à ce que la LED clignote **une fois**).

L'activation de la procédure de déprogrammation est signalée par un bref mouvement de montée/descente du moteur. Ensuite, le récepteur est prêt à être déprogrammé pendant 1 minute.



Appuyez ensuite brièvement sur la touche **PROG** de l'émetteur à déprogrammer.

L'émetteur est déprogrammé et n'est plus reconnu par le récepteur.

Programmation de l'émetteur

2.) Programmation d'un nouvel émetteur suite à la perte, le vol à une panne de celui-ci

Si un autre émetteur programmé n'est pas disponible, procédez comme suit:

a) Mit der **PROG**-Taste auf dem **i-R Receive**

Wenn die **PROG**-Taste zugänglich ist können Sie einen neuen Sender wie in 1.2.a) beschrieben einlernen.

b) Bei unzugänglicher **PROG**-Taste auf dem **i-R Receive**

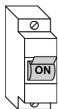
Attention: Prenez garde à ce que tous les récepteurs qui sont branchés sur un circuit d'alimentation commun, ne se trouvent simultanément dans le mode de reprogrammation par l'action de coupe/enclenchement du secteur. Le risque est que si vous appuyez ensuite sur la touche **PROG** pendant les dites 3 secondes, le nouvel émetteur sera programmé dans tous les récepteurs. Ils réagiront ensuite ensemble, ce qui n'était pas le but recherché (pour solutionner ce problème, voir point 4.).
Achten Sie darauf, dass beim Anschluss eines fest installierten Schalters, dieser nicht auf Position **AUF oder **AB** steht.**

Remarque: La procédure est clôturée si un ordre de monter/descente est donné par cet émetteur. Si cette nouvelle programmation a réussi, tous les émetteurs précédents sont déprogrammés et devenus inopérants. Seul l'émetteur qui vient d'être reprogrammé est actif (fonction de sécurité).

Effectuez une coupure de l'alimentation électrique



couper
3 sec.



enclencher
3 sec.



couper
3 sec.



enclencher

Programmation de l'émetteur

L'activation de la procédure est signalée par un bref mouvement de montée/descente du moteur.



Vous disposez maintenant max. 4 min. pour effectuer l'opération qui suit. Appuyez sur la touche **PROG** du nouvel émetteur pendant 3 secondes (attendre jusqu'à ce que la LED clignote **une fois**).

Le nouvel émetteur est programmé (attribué) définitivement dans le récepteur.

3.) Empfänger in die Werkseinstellung zurücksetzen

Die Werkseinstellung bedeutet, dass keine Sender und keine Zwischenpositionen eingelernt sind.

Achtung: Achten Sie darauf, dass Sie nicht mehrere Empfänger einer bestehenden Anlage gleichzeitig in die Werkseinstellung zurücksetzen. Führen Sie die Netztrennung nur für die Empfänger durch, welche zurückgesetzt werden sollen. Achten Sie darauf, dass beim Anschluss eines fest installierten Schalters dieser nicht auf Position **AUF** oder **AB** steht.

Hinweis: La procédure est clôturée si un ordre de monter/descente est donné par cet émetteur.

Damit Sie die Empfänger in die Werkseinstellung zurücksetzen können, müssen Sie zuvor einen Sender fest eingelernt haben.

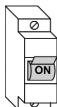
Programmation de l'émetteur

Um die Empfänger in die Werkseinstellung zurückzusetzen, gehen Sie folgendermaßen vor:

Effectuez une coupure de l'alimentation électrique



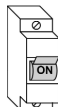
couper
3 sec.



enclencher
3 sec.



couper
3 sec.



enclencher

L'activation de la procédure est signalée par un bref mouvement de montée/descente des moteurs. **Die Empfänger befinden sich jetzt im Servicemodus.**

Consigne de sécurité



- Ne toucher le bouton de programmation/**PROG** qu'avec un outil isolé (1 kV de résistance à la tension).

Avertissement!



Drücken Sie innerhalb von ca. 4 Minuten bei dem i-R Receive oder bei einem eingelernten Sender die **PROG**-Taste für 9 Sekunden (warten, bis die Sendekontrollleuchte **dreimal** blinkt).

Das erfolgreiche Zurücksetzen der Empfänger in die Werkseinstellung wird durch eine kurze Auf- und Abfahrt signalisiert.

Programmation de l'émetteur

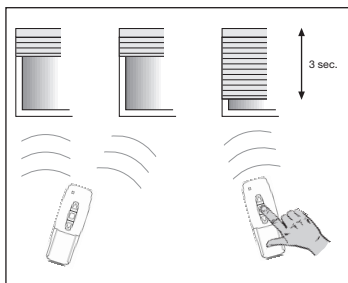
4.) Dissociation (séparation) d'un groupe de récepteurs

Un groupe est un arrangement de plusieurs récepteurs qui sont commandés simultanément via un même canal d'émission.

a) Mit der PROG-Taste auf dem i-R Receive

Wenn die **PROG**-Taste zugänglich ist können Sie Sender wie in 1.3.a) beschrieben auslernen und wie in 1.2.a) beschrieben einlernen.

b) Bei unzugänglicher PROG-Taste auf dem i-R Receive



Pour rendre chaque récepteur indépendant et lui attribuer son propre canal d'émission, il faut procéder à l'opération décrite ci-dessous.

Explication préliminaire: Après le démarrage de la procédure, endéans les 2 minutes et, dans un ordre aléatoire, chaque

volet va se mettre en route brièvement pendant 3 sec. Pendant ce bref temps de fonctionnement chaque volet devra être stoppé à l'aide d'un émetteur (télécommande) quelconque qui lui sera nouvellement attribué. Attention, chaque volet ne se mettra en route qu'une fois (1x).

Achtung: Achten Sie darauf, dass beim Anschluss eines fest installierten Schalters dieser nicht auf Position **AUF** oder **AB** steht.

Hinweis: Die Gruppentrennung wird entweder durch einen Fahrbefehl eines eingelernten Senders oder durch das erfolgreiche Einlernen des neuen Senders beendet.

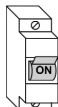
Programmation de l'émetteur

Pour effectuer la dissociation d'un groupe de récepteurs, procédez comme suit:

Effectuez une coupure de l'alimentation électrique



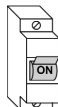
couper
3 sec.



enclencher
3 sec.

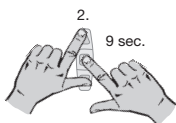


couper
3 sec.



enclencher

L'activation de la procédure est signalée par un bref mouvement de montée/descente des moteurs. **Die Empfänger befinden sich jetzt im Servicemodus.**



9 sec.

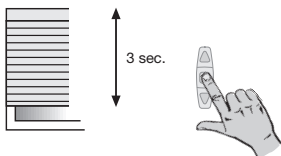
Appuyez d'abord sur la touche **STOP** d'un émetteur programmé, puis aussi sur les touches **MONTER** et **DESCENDRE**. Maintenez les trois touches enfoncées pendant 9 secondes

(attendre jusqu'à ce que la LED clignote **trois fois**).

Attention: A la fin de la procédure de séparation, cet émetteur sera déprogrammé et inopérant sur le canal utilisé pour démarrer le travail.

Les récepteurs confirment la manoeuvre en faisant fonctionner, brièvement 3 sec. les moteurs (monter/descendre).

Programmation de l'émetteur



Préparez les nouveaux émetteurs à attribuer. Dès que le volet correspondant se met en route (max. 3 sec.), appuyez sur la touche **STOP**. Procédez ainsi de suite pour chaque volet du groupe. Chaque émetteur est

mémorisé maintenant individuellement.

Si par hasard des récepteurs réagissent encore simultanément à une commande, il faut reprendre l'opération dès le début de ce paragraphe.

Remarque: Au cas où une impulsion sur la touche **STOP** a manqué, il est possible de réarranger l'automatisme en programmant l'émetteur concerné via les instructions du point 1.1.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Tension nominale:	230–240 V AC/50 Hz
Courant de rupture:	3 A/230–240 V AC avec $\cos \varphi = 1$
Type de protection:	IP 20
Classe de protection:	II après un montage approprié
Température ambiante admissible:	-25 à +55 °C
Fréquence radio:	868,3 MHz
Type de montage:	encastré Ø 58 mm dans le mur en applique dans un boîtier en applique correspondant

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société SELVE GmbH & Co. KG déclare que l'automatisme i-R Receive est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions de la directive 1999/5/CE en vigueur.

Dépannage

Dépannage

Erreur	Cause	Remède
Le moteur ne fonctionne pas	Fausse connexion	Vérifier les connexions
Le sens de rotation du moteur est faux	Fausse connexion	Inverser les fils ▲ et ▼ au socle d'alimentation
Der i-R Receive führt manuelle Funkbefehle nicht aus	Sender nicht eingelernt	Sender einlernen
	Notsignal steht an	Notsignal abwarten oder beseitigen
Der i-R Receive führt automatische Funkbefehle nicht aus	Sender nicht eingelernt	Sender einlernen
	Notsignal steht an	Notsignal abwarten oder beseitigen
	Der i-R Receive steht auf Handbetrieb	Stellen Sie den i-R Receive mit einem eingelernten Handsender in den Automatikbetrieb

Notices

Conditions de garantie

Conditions de garantie

La durée de garantie de SELVE GmbH & Co. KG pour des appareils neufs qui ont été installés conformément aux instructions de montage est de 24 mois à partir de la date d'achat. Elle est terminée au plus tard 30 mois après la date de production. La garantie s'applique à tous les défauts de construction, de matériaux et de fabrication.

La garantie ne s'applique pas aux défauts et défauts qui remontent à:

- une installation incorrecte
- une inobservation des notices d'installation et de service
- une commande et des efforts non appropriés
- des influences du milieu ambiant comme des coups ou le temps
- des réparations et modifications par des organismes non autorisés
- une utilisation d'accessoires inadéquats.

SELVE supprime gratuitement les défauts d'un produit qui émergent pendant la période de garantie. Ceci s'effectue par une réparation ou un remplacement de l'appareil. Par la fourniture de remplacement pour la garantie, il n'y a pas de prolongation de la période de garantie initiale. SELVE ne supporte pas de frais de montage et de démontage.

SELVE

SELVE GmbH & Co. KG

Werdohler Landstraße 286

D-58513 Lüdenscheid

Tel.: +49 2351 925-0

Fax: +49 2351 925-111

Internet: www.selve.de

E-Mail: info@selve.de

Inhoudsopgave

Veiligheidsinstructies	70
Verklaring van display en toetsen	71
Algemeen	72
Reglementaire toepassing	72
Montage/Connexion	73
Programmeren van de radiotelegrafie	75
1.) Programmeren van de radiotelegrafie	75
1.1) Ingebruikname bij de eindklanten	75
1.2) Verdere zender	
in de ontvanger programmeren	77
1.3) Zender uit de ontvanger verwijderen	79
2.) Nieuw programmeren bij defecte	
of ontbrekende zender	81
3.) Empfänger in die Werkseinstellung	
zurücksetzen	82
4.) Groepenscheiding	84
Technische data	87
Algemene conformiteitsverklaring	87
Opmerkingen met betrekking	
tot het zoeken van storingen	88
Notities	89
Garantie	90

Veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies



Waarschuwing!

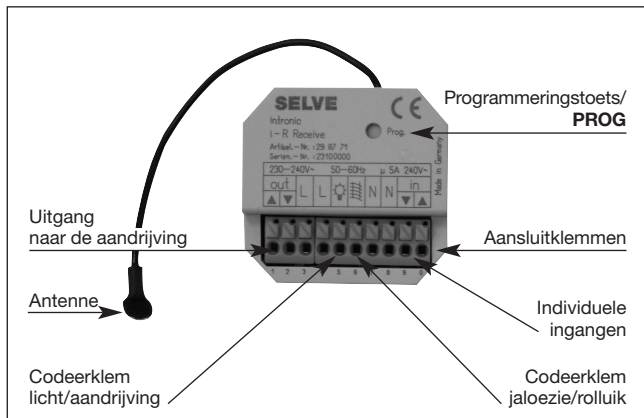


Waarschuwing!

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Aansluitingen op het 230 V elektriciteitsnet moeten door een geautoriseerd vakman worden uitgevoerd.
- Apparaat biedt uitsluitend handrugbeveiliging, geen aanraakbeveiliging.
- Antenne niet knikken, inkorten of verlengen.
- Programmeringstoets/**PROG** alleen met geïsoleerd gereedschap (1 KV spanningsweerstand) bedienen.
- Haal voor de montage de spanning van de aansluitkabel.
- Bij het aansluiten dienen de voorschriften van het plaatselijke energiebedrijf alsmede de bepalingen voor natte en droge ruimten volgens VDE 100 te worden aangehouden.
- Uitsluitend in droge ruimte gebruiken.
- Gebruik uitsluitend niet veranderde originele onderdelen van SELVE.
- Houd personen buiten het werkgebied van de installatie.
- Houd kinderen op afstand van besturingsapparaten.
- Neem de bepalingen in acht die specifiek voor uw land van toepassing zijn.
- Wanneer de installatie door één of meerdere apparaten wordt gestuurd, dan moet het bewegingsgebied van de installatie gedurende de bediening zichtbaar zijn.

Verklaring van display en toetsen

Verklaring van display en toetsen



Uitgangen

Sluit de aandrijving aan op de uitgangen van het apparaat. De pijlen op het apparaat geven de looprichting van de aandrijving aan.

Licht/aandrijving

Met een brug tussen L en codeerklem licht/aandrijving is het mogelijk de looptijd van 120 seconden op oneindig te zetten.

Jaloezie/Rolluik

Met een brug tussen L en codeerklem jaloezie/rolluik is het mogelijk de ontvanger in tipbedrijf te sturen. Wordt de looptoets langer dan 1 sec. ingedrukt, dan loopt de jaloezie zelfstandig.

Individuele ingangen

Deze ingangen werpen in signaalbedrijf. Het is mogelijk druktoetsen aan te sluiten.

Algemeen/Reglementaire toepassing

Algemeen

De i-R Receive zet radiosignalen om in stuursignalen.

Reglementaire toepassing

De i-R Receive mag uitsluitend worden gebruikt voor het aansturen van rolluik-, zonwering- en jaloezie-installaties.

- Houdt u er alstublieft rekening mee, dat radio-installaties niet in bereiken met een verhoogd storingsrisico mogen worden geëxploiteerd (bv ziekenhuizen, vliegvelden).
- De afstandsbediening is uitsluitend voor toestellen en installaties toegelaten, bij die een storing van de functie in de zender of ontvanger geen gevaar voor personen, dieren of dingen veroorzaakt of dit risico door andere veiligheidsvoorzieningen is gedekt.
- De exploitant geniet generlei bescherming voor storingen door andere telecommunicatie-installaties en eindvoorzieningen (b.v. ook door radiozendinstallaties, die reglementair in hetzelfde frequentiebereik worden geëxploiteerd).

Montage/Aansluiting

Montage/Aansluiting

Aanwijzing:

Let er op dat de besturing niet in de buurt van metalen oppervlakken of magnetische velden wordt geïnstalleerd en gebruikt.

Radio-gestuurde installaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen voor een storing in de ontvangst zorgen.

De reikwijdte van het radiosignaal is door de wetgever en door bouwkundige maatregelen beperkt. Deze beperkingen moeten in acht worden genomen.

Veiligheidsinstructies



**Waar-
schuwing!**

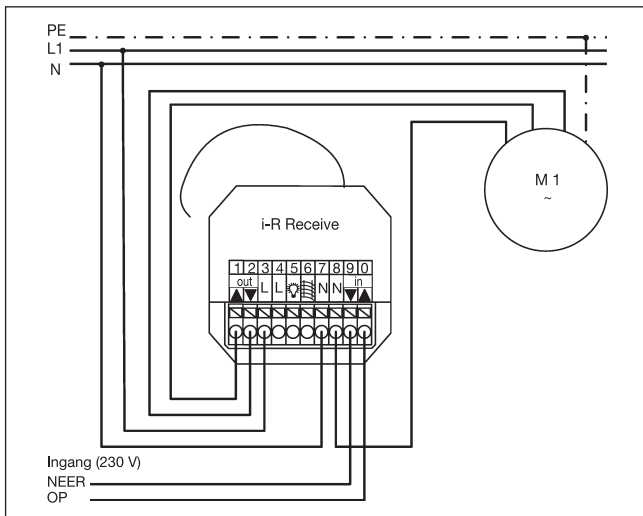


**Waar-
schuwing!**

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Aansluiting uitsluitend door een geautoriseerde vakman.
- Apparaat biedt uitsluitend handrugbeveiliging, geen aanraakbeveiliging.
- Antenne niet knikken, inkorten of verlengen.
- Programmeringstoets/**PROG** alleen met geïsoleerd gereedschap (1 KV spanningsweerstand) bedienen.
- Wanneer meer dan één aandrijving via de i-R Receive wordt aangestuurd, ontkoppel de aandrijving dan d.m.v. een relais.

Montage/Aansluiting

1. Sluit de i-R Receive als volgt aan:



2. Programmeer een zender op de ontvanger (zie hoofdstuk "Programmeren van de radiotelegrafie").
3. Bevestig het apparaat in een inbouwdoos.

Aanwijzing: Let op optimale draadloze ontvangst.

Programmeren van de radiotelegrafie

Programmeren van de radiotelegrafie

Neem ook de gebruiksaanwijzingen van de zenders in acht.

Veiligheidsinstructies



**Waar-
schuwing!**

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Programmeringstoets/**PROG** alleen met geïsoleerd gereedschap (1 KV spanningsweerstand) bedienen.
- Aansluiting uitsluitend door een geautoriseerde vakman.
- Apparaat biedt uitsluitend handrugbeveiliging, geen aanraakbeveiliging.

1.) Programmeren van de zender

1.1) Ingebruikname bij de eindklanten

Es bestehen zwei Möglichkeiten den ersten Sender in den i-R Receive einzulernen.

a) Mit der **PROG**-Taste auf dem i-R Receive

Veiligheidsinstructies



**Waar-
schuwing!**

- Programmeringstoets/**PROG** alleen met geïsoleerd gereedschap (1 KV spanningsweerstand) bedienen.



Drücken Sie beim i-R Receive die **PROG**-Taste für 3 Sekunden.

Het begin van de programmeergereedheid wordt door een kort op- en neerrijden van de motor duidelijk gemaakt. Vervolgens bevindt zich de ontvanger voor 1 minuut in programmeergereedheid.



Druk nu kort de **PROG**-toets, om de zender vast te programmeren.

Der Sender ist nun in den Empfänger fest eingelernt und bleibt auch bei Spannungsunterbrechung eingelernt.

Programmeren van de radiotelegrafie

b) Mit einem intronic-Sender bei unzugänglicher PROG-Taste auf dem i-R Receive

Indien nog geen zender in de ontvanger is geprogrammeerd, kunt u na de stroomtoevoer iedere willekeurige zender van het SELVE intronic-programma programmeren.

Attentie: Let erop, dat u niet meerdere ontvangers van een voorhanden installatie gelijktijdig programmeert, omdat zich anders alle ontvangers alleen van één zendkanaal laten besturen (remedie zie 4.). **Schließen Sie immer nur einen Empfänger an das Stromnetz an, in den noch kein Sender fest eingelernt ist.**



Druk gelijktijdig op de **OP-** en **NEER-**toets van een willekeurige zender. Daardoor wordt de zender tijdelijk geprogrammeerd.

Aanwijzing: U kunt de tijdelijke indeling door een scheiding van het net opheffen.



Druk nu kort de **PROG-**toets, om de zender vast te programmeren.

De zender is nu definitief geprogrammeerd en blijft ook bij scheiding van het net geprogrammeerd.

Hinweis: Bei Sendern mit Toggeltaste (**AUF-STOPP-AB-STOPP-Taste**) drücken Sie die **PROG-**Taste des Senders für 3 Sekunden um diesen einzulernen.

Programmeren van de radiotelegrafie

1.2) Verdere zender in de ontvanger programmeren

Es bestehen zwei Möglichkeiten einen weiteren Sender einzulernen.

Aanwijzing: De programmeermodus wordt of door een rijorder of door het succesvol programmeren beëindigd.

a) Mit der **PROG**-Taste auf dem i-R Receive

Veiligheidsinstructies



**Waar-
schuwing!**

- Programmeringstoets/**PROG** alleen met geïsoleerd gereedschap (1 KV spanningsweerstand) bedienen.



Drücken Sie beim i-R Receive die **PROG**-Taste für 3 Sekunden.

Het begin van de programmeergereedheid wordt door een kort op- en neerrijden van de motor duidelijk gemaakt. Vervolgens bevindt zich de ontvanger voor 1 minuut in programmeergereedheid.



Druk vervolgens kort de **PROG**-toets van de nieuw te programmeren zender.

De nieuwe zender is nu in de ontvanger geprogrammeerd.

Programmeren van de radiotelegrafie

b) Mit einem eingelernten intronic-Sender bei unzugänglicher PROG-Taste auf dem i-R Receive



Druk bij een reeds geprogrammeerde zender de **PROG**-toets ongeveer 3 seconden lang in (wacht tot het zendcontrolelampje **eenmaal** knippert).

Het begin van de programmeergereedheid wordt door een kort op- en neerrijden van de motor duidelijk gemaakt. Vervolgens bevindt zich de ontvanger voor 1 minuut in programmeergereedheid.



Druk vervolgens kort de **PROG**-toets van de nieuw te programmeren zender.

De nieuwe zender is nu in de ontvanger geprogrammeerd.

Programmeren van de radiotelegrafie

1.3) Zender uit de ontvanger verwijderen

Voor dit proces moeten reeds ten minste twee zenders in de ontvanger zijn geprogrammeerd. **Es bestehen zwei Möglichkeiten einen Sender aus dem i-R Receive auszulernen.**

Aanwijzing: De verwijdermodus wordt of door een rijorder of door het succesvolle verwijderen beëindigd.

a) Mit der **PROG-Taste** auf dem **i-R Receive**

Veiligheidsinstructies



Waarschuwing!

- Programmeringstoets/**PROG** alleen met geïsoleerd gereedschap (1 KV spanningsweerstand) bedienen.



Drücken Sie beim i-R Receive die **PROG**-Taste für 3 Sekunden.

Het begin van de verwijdergereedheid wordt door een kort op- en neerrijden van de motor duidelijk gemaakt. Vervolgens bevindt zich de ontvanger 1 minuut lang in verwijdergereedheid.



Druk vervolgens kort de **PROG**-toets van de zender die verwijderd dient te worden.

De desbetreffende zender is nu uit de ontvanger verwijderd.

Programmeren van de radiotelegrafie

b) Mit einem eingelernten intronic-Sender bei unzugänglicher PROG-Taste auf dem i-R Receive



Om een zender te verwijderen, druk de **PROG**-toets van de zender die niet verwijderd dient te worden 3 seconden lang in (wachten tot het zendcontrolelampje **eenmaal** knippert).

Het begin van de verwijdergereedheid wordt door een kort op- en neerrijden van de motor duidelijk gemaakt. Vervolgens bevindt zich de ontvanger 1 minuut lang in verwijdergereedheid.



Druk vervolgens kort de **PROG**-toets van de zender die verwijderd dient te worden.

De desbetreffende zender is nu uit de ontvanger verwijderd.

Programmeren van de radiotelegrafie

2.) Nieuw programmeren bij defecte of ontbrekende zender

Staat geen geprogrammeerde zender meer ter beschikking (verlies of defect), gaat u op de volgende manier te werk:

a) Mit der **PROG-Taste** auf dem **i-R Receive**

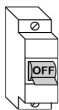
Wenn die **PROG-Taste** zugänglich ist können Sie einen neuen Sender wie in 1.2.a) beschrieben einlernen.

b) Bei unzugänglicher **PROG-Taste** auf dem **i-R Receive**

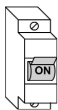
Attentie: Let er alstublieft op, dat alle ontvangers die samen aan de onderverdelers zijn aangesloten, door de netscheiding gelijktijdig in de nieuwprogrammeermodus worden gebracht. Als u dan de **PROG-toets** 3 seconden lang bedient, wordt de nieuwe zender in alle ontvangers geprogrammeerd, die zich in de nieuwprogrammeermodus bevinden (remedie zie 4.). **Achten Sie darauf, dass beim Anschluss eines fest installierten Schalters, dieser nicht auf Position **AUF** oder **AB** steht.**

Aanwijzing: De nieuwprogrammeermodus wordt of door een rijorder beëindigd. Wordt de nieuwprogrammeermodus succesvol uitgevoerd, zijn alle vorige zenders verwijderd. Alleen de nieuw geprogrammeerde zender is actief (veiligheidsfunctie).

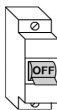
Voer de scheiding van het net uit, door



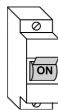
3 seconden
van het net
te scheiden



3 seconden
aan het net
aan te sluiten



3 seconden
van het net
te scheiden



aan het net
aan te sluiten

Programmeren van de radiotelegrafie

De ontvangers bevestigen de loskoppeling van het elektriciteitsnet door een korte loopbeweging van de motoren. De ontvanger bevindt zich nu in de servicemodus.



Druk binnen ca. 4 minuten bij de nieuwe zender de **PROG**-toets 3 seconden lang in (wachten tot het zendcontrolelampje **eenmaal** knippert).

De nieuwe zender is nu in de ontvanger geprogrammeerd.

3.) **Empfänger in die Werkseinstellung zurücksetzen**

Die Werkseinstellung bedeutet, dass keine Sender und keine Zwischenpositionen eingelernt sind.

Achtung: Achten Sie darauf, dass Sie nicht mehrere Empfänger einer bestehenden Anlage gleichzeitig in die Werkseinstellung zurücksetzen. Führen Sie die Netztrennung nur für die Empfänger durch, welche zurückgesetzt werden sollen. Achten Sie darauf, dass beim Anschluss eines fest installierten Schalters dieser nicht auf Position **AUF** oder **AB** steht.

Hinweis: Der Servicemodus kann durch einen Fahrbefehl eines eingelernten Senders beendet werden.

Damit Sie die Empfänger in die Werkseinstellung zurücksetzen können, müssen Sie zuvor einen Sender fest eingelernt haben.

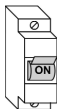
Programmeren van de radiotelegrafie

Um die Empfänger in die Werkseinstellung zurückzusetzen, gehen Sie folgendermaßen vor:

Voer de scheiding van het net uit, door



3 seconden
van het net
te scheiden



3 seconden
aan het net
aan te sluiten



3 seconden
van het net
te scheiden



aan het net
aan te sluiten

De ontvangers bevestigen de loskoppeling van het elektriciteitsnet door een korte loopbeweging van de motoren. De ontvanger bevindt zich nu in de servicemodus.

Veiligheidsinstructies



Waarschuwing!

- Programmeringstoets/**PROG** alleen met geïsoleerd gereedschap (1 KV spanningsweerstand) bedienen.



Drücken Sie innerhalb von ca. 4 Minuten bei dem i-R Receive oder bei einem eingelernten Sender die **PROG**-Taste für 9 Sekunden (warten, bis die Sendekontrollleuchte **dreimal** blinkt).

Das erfolgreiche Zurücksetzen der Empfänger in die Werkeinstellung wird durch eine kurze Auf- und Abfahrt signalisiert.

Programmeren van de radiotelegrafie

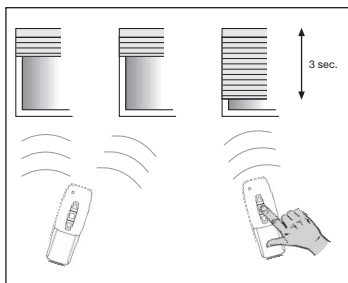
4.) Groepscheiding

Een groep is een ordening van meerdere ontvangers, die zich via één zendkanaal laten besturen.

a) Mit der PROG-Taste auf dem i-R Receive

Wenn die **PROG**-Taste zugänglich ist können Sie Sender wie in 1.3.a) beschrieben auslernen und wie in 1.2.a) beschrieben einlernen.

b) Bei unzugänglicher PROG-Taste auf dem i-R Receive



Indien deze groep dient te worden opgeheven, met het doel bij iedere ontvanger een eigen zendkanaal in te delen, moet men de groepscheiding op gang brengen.

Gedurende de groepscheiding rijdt iedere motor binnen ca. 2 minu-

ten alleen éénmaal 3 seconden lang in een tijdvenster, dat aan de hand van een toevalsprincipe wordt bepaalt. Het stoppen van de motor via een willekeurige zender, programmeert deze in de ontvanger in.

Achtung: Achten Sie darauf, dass beim Anschluss eines fest installierten Schalters dieser nicht auf Position **AUF** oder **AB** steht.

Aanwijzing: De groepscheiding wordt of door een rijorder of door het succesvolle programmeren van de nieuwe zender beëindigd.

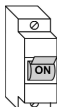
Programmeren van de radiotelegrafie

Wilt u de ontvangers uit een groep scheiden, die op een zender zijn geprogrammeerd, gaat u op de volgende manier te werk:

Voer de scheiding van het net uit, door



3 seconden
van het net
te scheiden



3 seconden
aan het net
aan te sluiten



3 seconden
van het net
te scheiden

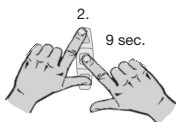


aan het net
aan te sluiten

De ontvangers bevestigen de loskoppeling van het elektriciteitsnet door een korte loopbeweging van de motoren. De ontvanger bevindt zich nu in de servicemodus.



1.



2.

9 sec.

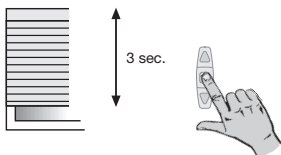
Druk aan een geprogrammeerde zender eerst de **STOP**-toets en dan ook de **OP**- en **NEER**-toets. Hou alle drie toetsen 9 seconden lang ingedrukt, om de groepscheiding te starten

(wachten tot het zendcontrolelampje **driemaal** knippert).

Attentie: Deze zender is na beëindiging van de groepscheiding verwijderd.

De ontvanger bevestigt de activering van de groepscheiding door een korte run van de motoren voor 3 seconden.

Programmeren van de radiotelegrafie



Stopp binnen de 3 seconden tijdvenster de run van de motor met de **STOP**-toets van de nieuw te programmeren zender. Daarmee is de zender geprogrammeerd en de ontvanger

heeft de groepscheiding modus verlaten.

Lopen de ontvangers nog steeds in een groep, herhaal het proces voor de betrokken motoren.

Aanwijzing: Wanneer er geen **STOP**-toets in een zender is geprogrammeerd, dan kan deze zender worden geprogrammeerd zoals beschreven in 1.1.

Technische data

Technische data

Nominale spanning:	230–240 V AC/50 Hz
Schakelstroom:	3 A/230–240 V AC bij $\cos \varphi = 1$
Aard van de beveiliging:	IP 20
Veiligheidsklasse:	II uitsluitend na montage volgens de voorschriften
Toegelaten omgevingstemperatuur:	-25 tot +55 °C
Radiofrequentie:	868,3 MHz
Soort montage:	Inbouw Ø 58 mm wandinbouw, opbouw in bijpassende AP-behuizing

Technische wijzigingen voorbehouden.

Algemene conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de firma SELVE GmbH & CO. KG, dat het apparaat i-R Receive in overeenstemming is met de basisvereisten en andere relevante voorschriften volgens richtlijn 1999/5/EG.RR.

Opmerkingen m.b.t. het zoeken van storingen

Opmerkingen met betrekking tot het zoeken van storingen

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Motor draait niet	Verkeerde aansluiting	Aansluiting controleren
Antrieb läuft in die falsche Richtung	Verkeerde aansluiting	Bedrading ▲ en ▼ aan voeding omwisselen
De i-R Receive voert handmatig gegeven commando's niet uit	Zender is niet in de i-R Receive geprogrammeerd	Zender pogrammeren
	Noodsignaal springt aan	Noodsignaal afwachten of uitschakelen
De i-R Receive voert automatisch gegeven commando's niet uit	Zender is niet in de i-R Receive geprogrammeerd	Zender pogrammeren
	Noodsignaal springt aan	Noodsignaal afwachten of uitschakelen
	Der i-R Receive steht auf Handbetrieb	Stellen Sie den i-R Receive mit einem eingelernten Handsender in den Automatikbetrieb

Garantie

Garantie

De garantieperiode van SELVE GmbH & Co. KG voor nieuwe apparaten die volgens de montagehandleiding zijn gemonteerd, bedraagt 24 maanden vanaf datum van aankoop. De garantie eindigt op zijn laatst 30 maanden na productiedatum. De garantie omvat alle constructie-, materiaal- en fabricagefouten.

Niet onder de garantie vallen fouten of gebreken die op de volgende oorzaken zijn terug te voeren:

- foutieve montage of foute installatie;
- niet in acht nemen van de montage- en bedieningshandleiding;
- verkeerde bediening en belasting;
- invloeden van buitenaf als stoten, slagen of weersomstandigheden;
- reparaties en wijzigingen door niet geautoriseerde werkplaatsen;
- gebruik van niet geschikte onderdelen.

SELVE herstelt gebreken aan het product kosteloos die binnen de periode van de garantie vallen. Dit gebeurt door middel van reparatie of vervanging van het apparaat. Door vervangende levering op basis van de garantie wordt de oorspronkelijke garantietermijn niet verlengd. SELVE neemt geen kosten van montage en demontage op zich.

SELVE

SELVE GmbH & Co. KG

Werdohler Landstraße 286

D-58513 Lüdenscheid

Tel.: +49 2351 925-0

Fax: +49 2351 925-111

Internet: www.selve.de

E-Mail: info@selve.de



SELVE GmbH & Co. KG

Werdohler Landstraße 286

D-58513 Lüdenscheid

Tel.: +49 2351 925-0

Fax: +49 2351 925-111

Internet: www.selve.de

E-Mail: info@selve.de